



CISA

REC L 0009 F

Commission Internationale de Sauvetage Alpin

Commission pour le sauvetage en avalanche

Recommandation REC L 0009 de la commission pour le sauvetage en avalanche

du 24. Septembre 2009

sur les termes décrivant les différentes phases dans une recherche en avalanche

La Commission pour le Sauvetage en Avalanche de la Commission Internationale de Sauvetage Alpin,

Considérant les termes employés lors des différentes phases de recherche et ceux décrivant les accidents en avalanche,

Estime que :

1. Une description claire des différentes phases de recherche
 - améliore la perception générale d'une recherche efficace
 - permet une graduation technique concise durant la recherche
 - facilite l'emploi de termes communs pour les phases de recherche individuelle qui est indépendante des moyens de la recherche.

2. Une nomenclature unique de termes techniques exacts
 - limite les incompréhensions et les erreurs d'interprétation entre les différentes langues de groupes ou géographiques,
 - augmente la compréhension instinctive de chacune des actions menées à chaque étape de la recherche,
 - harmonise les moyens et la technique à chaque étape de la recherche,
 - permet une description qualitative pour la précision de la recherche et élimine ainsi les faux espoirs quant à celle-ci, dans le but d'encourager l'apport et l'utilisation des sondes.

A adopté la recommandation suivante :

1. Elle sera employée pour les étapes de recherche successives. Cette succession est obligatoire.
2. Les moyens de recherche peuvent être différents selon les étapes.
3. L'appellation de chacune des étapes devra refléter la précision relative de chacune d'elles et fournir une indication intuitive de l'action entreprise.

4. Les quatre phases seront :

- | | | |
|---|-------------------------|---|
| A | Recherche du signal* | Aucun signal jusqu'à la perception du premier signal |
| B | Recherche approximative | Du premier signal jusqu'à la proximité immédiate de la cible. Définition simplifiée pour les moyens électroniques: du premier signal au point où l'amplitude du signal de la cible décroît dans toutes les directions pour la première fois. |
| C | Recherche fine | Recherche de la proximité immédiate jusqu'à l'usage de la sonde. |
| D | Recherche du point | Premier usage de la sonde jusqu'au toucher. |

* Signal (défini comme toute indication pouvant être repérée par voie):

- a) électronique
- b) acoustique
- c) visuelle
- d) olfactive
- e) tactile

5. Pour l'application dans les différentes langues, des textes allégués dans la CISA – le glossaire officiels doivent être utilisés <http://www.ikar-cisa.org> → Glossaire.

La Commission pour le Sauvetage en Avalanche de la CISA :

Le Président
Hans-Juerg Etter

Référence :

Le glossaire de la CISA est disponible sur

<http://www.ikar-cisa.org/eXtraEngine3/WebObjects/eXtraEngine3.woa/wa/glossar?nickName=ikar&menuid=4&lang=fr>